

<p>PARITAIR COMITE VOOR DE          TEXTIELNIJVERHEID          PC 120</p>	<p>COMMISSION PARITAIRE DE          L'INDUSTRIE TEXTILE          CP 120</p>
<p>NATIONALE KADEROVEREENKOMST VAN 31 JANUARI 2024 BETREFFENDE DE INVOERING EN ORGANISATIE VAN DE HALVE OVERBRUGGINGSPLOEG IN DE TEXTIELSECTOR</p>	<p>ACCORD-CADRE NATIONAL DU 31 JANVIER 2024 RELATIF À L'INSTAURATION ET À L'ORGANISATION DE LA SEMI ÉQUIPE-RELAIS DANS LE SECTEUR TEXTILE</p>
<p>CAO van 12 januari 2023; datum registratie 9 februari 2023; registratienummer 178043</p>	<p>CCT du 12 janvier 2023 : date d'enregistrement 9 février 2023; numéro d'enregistrement 178043</p>
<p>Gelet op de nationale kaderovereenkomst van 12 januari 2023 betreffende de invoering en organisatie van halve overbruggingsploegen in de textielnijverheid;</p> <p>Gelet op de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen;</p> <p>Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van 2 juni 1987 van de Nationale Arbeidsraad betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen;</p> <p>Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten,</p>	<p>Vu l'accord-cadre national du 12 janvier 2023 relatif à l'instauration et à l'organisation des semi équipes-relais dans l'industrie textile;</p> <p>Vu la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises;</p> <p>Vu la convention collective de travail n° 42 du Conseil National du Travail du 2 juin 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises;</p> <p>Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail,</p>
<p><b>WORDT TUSSEN</b></p> <p>Algemeen Christelijk Vakverbond          Algemene Centrale ABVV          Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België,          enerzijds,</p> <p>EN</p> <p>FEDUSTRIA, de federatie van de textiel-, hout- en meubelindustrie,          anderzijds</p> <p><b>HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:</b></p>	<p><b>IL EST CONVENU ENTRE</b></p> <p>Confédération des Syndicats Chrétiens          Centrale Générale FGTB          Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique          d'une part,</p> <p>ET</p> <p>FEDUSTRIA, la fédération de l'industrie du textile, du bois et de l'ameublement,          d'autre part,</p> <p><b>CE QUI SUIT:</b></p>
<p><b>HOOFDSTUK I - ALGEMENE BEPALINGEN</b></p>	<p><b>CHAPITRE I – DISPOSITIONS GENERALES</b></p>
<p><b><u>Artikel 1</u></b></p> <p>§1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de textielnijverheid (PC 120) en op de arbeiders die ze tewerkstellen.</p>	<p><b><u>Article 1er</u></b></p> <p>§1 La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs relevant de la compétence de la Commission Paritaire de l'industrie textile (CP 120) et aux ouvriers qu'ils occupent.</p>

<p>§2 Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.</p>	<p>§2 On entend par «ouvriers» les ouvriers et les ouvrières.</p>
<p><b>Art. 2</b></p> <p>Het stelsel van de halve overbruggingsploeg biedt aan de in artikel 1 bedoelde ondernemingen de mogelijkheid om, hetzij voor heel de onderneming, hetzij voor één of meerdere afdelingen ervan, een aantal bijkomende machine-uren per jaar te realiseren.</p> <p>Het stelsel kan worden ingevoerd wanneer in de onderneming of afdeling reeds een drieploegenstelsel functioneert. Mits een gemotiveerd verzoek kan op deze bepaling een afwijking worden toegestaan door het Paritair Comité.</p>	<p><b>Art. 2</b></p> <p>Le régime de la semi équipe-relais offre aux entreprises visées à l'article 1er, soit pour toute l'entreprise, soit pour une ou plusieurs divisions de l'entreprise, la possibilité de réaliser le nombre maximum d'heures-machine par an.</p> <p>Le régime peut être instauré si dans l'entreprise ou dans une division de celle-ci fonctionne déjà le régime des trois équipes. Moyennant une demande motivée, une dérogation peut être accordée à cette disposition par la Commission Paritaire.</p>
<p><b>Art. 3</b></p> <p>De ondernemingen die van de mogelijkheden van deze collectieve arbeidsovereenkomst gebruik wensen te maken, dienen zich in een ondernemingsovereenkomst, gesloten overeenkomstig de bepalingen van hiernavolgend artikel 5, te verbinden tot een verhoging van het aantal arbeidsplaatsen in de afdeling(en) waar het stelsel van de halve overbruggingsploeg wordt ingevoerd. De invoering van de halve overbruggingsploeg dient in elk geval een verhoging van het totaal aantal effectief tewerkgestelde arbeiders in de onderneming tot gevolg te hebben.</p> <p>De invoering van de halve overbruggingsploeg in één of meerdere afdelingen mag geen aanleiding geven tot afdankingen in andere afdelingen tenzij in geval van sluiting van bepaalde afdelingen van de betrokken onderneming.</p> <p>In geval van invoering van productievere technologieën kan afgeweken worden van de verplichting tot verhoging van de tewerkstelling mits ter zake en voorafgaand aan de invoering ervan, een ondernemingsovereenkomst gesloten wordt tussen de betrokken werkgever, de vertegenwoordigers van de arbeiders in de onderneming, Fedustria en de werknemersorganisaties.</p>	<p><b>Art. 3</b></p> <p>Les entreprises, qui désirent faire appel aux possibilités de la présente convention, doivent s'engager, par la voie d'un accord d'entreprise conclu conformément aux dispositions de l'article 5 ci-après, à un accroissement du nombre d'emplois dans cette (ces) division(s) d'entreprise, où le régime de la semi équipe-relais est instauré. L'instauration de la semi équipe-relais doit, en tout cas, aboutir à un accroissement du nombre total d'ouvriers occupés effectivement par l'entreprise.</p> <p>L'instauration de la semi équipe-relais dans une ou plusieurs divisions ne peut pas donner lieu à des licenciements dans d'autres divisions, sauf en cas de fermeture de certaines divisions de l'entreprise concernée.</p> <p>En cas d'instauration de technologies plus productives, il peut être dérogé à l'obligation d'accroître le niveau d'emploi en concluant, en cette matière et préalablement à leur instauration, un accord au niveau de l'entreprise entre l'employeur concerné, les représentants des ouvriers dans l'entreprise, Fedustria et les organisations des travailleurs.</p>

<p><b><u>Art. 4</u></b></p> <p>De onderneming die de halve overbruggingsploeg heeft ingevoerd, dient bij eventuele tijdelijke werkloosheid om economische redenen deze gelijkwaardig te verdelen over alle werkstelsels van de betrokken afdeling(en).</p>	<p><b><u>Art. 4</u></b></p> <p>L'entreprise, qui a instauré la semi équipe-relais, doit en cas d'un éventuel chômage partiel pour raisons économiques, répartir celui-ci de façon équivalente sur tous les régimes de travail de la (des) division(s) concernée(s).</p>
<p><b><u>Art. 5</u></b></p> <p>Elke onderneming, bedoeld in artikel 1, kan overgaan tot de invoering van de halve overbruggingsploeg op voorwaarde dat zulks het voorwerp uitmaakt van een overeenkomst gesloten op het vlak van de onderneming tussen de werkgever, de vertegenwoordigers van de arbeiders, Fedustria en de werknemersorganisaties.</p> <p>Fedustria en de werknemersorganisaties zullen met elkaar contact opnemen vooraleer zij, in toepassing van deze kaderovereenkomst, een ondernemingsakkoord sluiten en/of concrete werkvoorwaarden bepalen. Ter gelegenheid van dit contact zal nagegaan worden of de verhoging of bevordering van de tewerkstelling in de onderneming een betere benutting van het productieapparaat vergt.</p>	<p><b><u>Art. 5</u></b></p> <p>Chaque entreprise, visée à l'article 1er, peut procéder à l'instauration de la semi équipe-relais, à condition que cela fasse l'objet d'un accord conclu au niveau de l'entreprise entre l'employeur, les représentants des ouvriers, Fedustria et les organisations des travailleurs.</p> <p>Fedustria et les organisations des travailleurs communiqueront entre elles avant de conclure un accord d'entreprise et/ou de déterminer les conditions concrètes de travail, en vue de l'application de cet accord-cadre. À l'occasion de ce contact, il sera vérifié si l'accroissement ou la promotion de l'emploi dans l'entreprise nécessite l'utilisation optimale de l'appareil de production.</p>
<p><b><u>Art. 6</u></b></p> <p>De in artikel 5 bedoelde ondernemings-overeenkomsten dienen in elk geval de regels en principes te eerbiedigen welke in deze collectieve arbeidsovereenkomst worden vastgelegd.</p> <p>De in artikel 5 bedoelde ondernemings-overeenkomsten die van toepassing zijn op de datum van inwerkingtreding van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, worden geacht te zijn gesloten in uitvoering van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p><b><u>Art. 6</u></b></p> <p>Les accords d'entreprise, visés à l'article 5, doivent en tout cas respecter les règles et principes énoncés dans la présente convention collective de travail.</p> <p>Les accord d'entreprise visés à l'article 5, qui sont d'application à la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, sont censés avoir été conclus en exécution de la présente convention collective de travail.</p>
<p><b>HOOFDSTUK II - ARBEIDSDUUR EN BEZOLDIGING</b></p>	<p><b>CHAPITRE II - DURÉE DE TRAVAIL ET RÉMUNÉRATION</b></p>
<p><b><u>Art. 7</u></b></p> <p>De halve overbruggingsploeg verzekert in de afdeling(en) waar hij wordt ingevoerd het verderzetten voor de helft van de beschikbare tijd van de bedrijfsactiviteit op de zaterdagen, zondagen,</p>	<p><b><u>Art. 7</u></b></p> <p>Le semi équipe-relais assure, pour la moitié du temps disponible, la continuité de l'activité de l'entreprise dans la(les) division(s) où elle est instaurée et ceci pour les samedis, les dimanches, les jours fériés</p>

<p>wettelijke feestdagen en op de vervangingsdagen voor de wettelijke feestdagen en op andere dagen waarop door de traditionele ploegen niet gewerkt wordt.</p> <p>Er worden evenwel geen prestaties geleverd op drie zaterdagdagen en drie zondagdagen per jaar in de periode van de jaarlijkse collectieve vakantie. Voor het verzekeren van de in alinea 1 bedoelde bedrijfsactiviteit zal de arbeider van de halve overbruggingsploeg 12 u aanwezig zijn waarvan 11 u 30' prestaties en een ½ u bezoldigde rust.</p> <p>Deze activiteit van de halve overbruggingsploeg kan ofwel aansluiten bij de activiteiten van de nachtploeg en eindigen bij het opstarten van de activiteiten van de morgenploeg ofwel overdag worden gepresteerd. De concrete uurregeling wordt aangeduid in de ondernemingsovereenkomst waarvan sprake in artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>légaux et les jours de remplacement des jours fériés légaux et les autres jours pendant lesquels les équipes traditionnelles ne travaillent pas.</p> <p>Il n'y aura toutefois pas de prestations à fournir au cours de trois samedis et trois dimanches par an se situant dans la période de vacances annuelles collectives. Pour assurer l'activité de l'entreprise dont question à l'alinéa 1, l'ouvrier de la semi équipe-relais sera présent pendant 12 heures dont 11h30' de prestations et ½ heure de repos rémunéré.</p> <p>Cette activité de la semi équipe-relais peut soit succéder à l'activité de l'équipe de nuit et précéder l'activité de l'équipe du matin soit être prestée le jour. L'horaire concret es indiqué dans la convention d'entreprise dont question à l'article 5 de la présente convention collective de travail.</p>
<p><b><u>Art. 8</u></b></p> <p>Voor de in artikel 7 bedoelde arbeidsprestaties en betaalde rust dient de globale jaarbezoldiging, bekomen in het traditioneel drieploegenstelsel, gewaarborgd.</p>	<p><b><u>Art. 8</u></b></p> <p>La rémunération globale annuelle obtenue dans le régime traditionnel des trois équipes est garantie pour les prestations et le repos rémunéré dont question à l'article 7.</p>
<p><b><u>Art. 9</u></b></p> <p>Elke andere prestatie dan deze bedoeld in artikel 7, moet als een buitengewone prestatie beschouwd worden en dient vergoed te worden aan hetzelfde uurloon als voor de gewone prestaties in de halve overbruggingsploeg.</p> <p>De werknemers tewerkgesteld in de halve overbruggingsploeg kunnen echter niet opgeroepen worden op dagen tijdens de periode van de jaarlijkse collectieve vakantie.</p>	<p><b><u>Art. 9</u></b></p> <p>Toute prestation autre que celle visée à l'article 7 doit être considérée comme une prestation exceptionnelle et nécessite une rémunération au même salaire horaire que celui pour les prestations normales en semi équipe-relais.</p> <p>Les travailleurs occupés en semi équipe-relais ne peuvent toutefois pas être rappelés au travail les jours tombant dans la période des vacances annuelles collectives.</p>
<p><b><u>Art. 10</u></b></p> <p>De tijd gedurende dewelke de in dit stelsel tewerkgestelde arbeiders op vraag van de werkgever opleiding volgen tijdens de weekdagen (maandag tot en met vrijdag) zal betaald worden aan het gemiddeld uurloon van het traditioneel drieploegenstelsel, nl. het uurloon van de morgenploeg, de namiddagploeg en de nachtploeg gedeeld door drie.</p>	<p><b><u>Art. 10</u></b></p> <p>Le temps pendant lequel les ouvriers occupés dans ce régime suivent une formation pendant les jours de la semaine (lundi à vendredi), à la demande de l'employeur, sera rémunéré au salaire horaire moyen du régime traditionnel des trois équipes, c.-à-d. le salaire horaire de l'équipe du matin, de l'équipe de l'après-midi et de l'équipe de nuit, divisé par trois.</p>

<p>Eventueel gunstiger regelingen, die op het vlak van de onderneming bestaan, blijven verder van toepassing.</p>	<p>Les systèmes éventuellement plus avantageux, qui existent au niveau de l'entreprise, demeurent ultérieurement d'application.</p>
<p><b>Art. 11</b></p> <p>De tijd gedurende dewelke de in dit stelsel tewerkgestelde arbeiders tijdens de weekdagen (maandag tot en met vrijdag) deelnemen aan de vergadering van de ondernemingsraad en/of het comité voor preventie en bescherming op het werk, zal betaald worden aan het gemiddeld uurloon van het traditioneel drieploegenstelsel, nl. het uurloon van de morgenploeg, de namiddagploeg en de nachtploeg gedeeld door drie.</p> <p>Eventueel gunstiger regelingen, die op het vlak van de onderneming bestaan, blijven verder van toepassing.</p>	<p><b>Art. 11</b></p> <p>Le temps pendant lequel les ouvriers occupés dans ce régime participent à une réunion du conseil d'entreprise et/ou du comité pour la prévention et la protection au travail pendant les jours de la semaine (lundi à vendredi), sera rémunéré au salaire horaire moyen du régime traditionnel des trois équipes, c.-à-d. le salaire horaire de l'équipe du matin, de l'équipe de l'après-midi et de l'équipe de nuit, divisé par trois.</p> <p>Les systèmes éventuellement plus avantageux, qui existent au niveau de l'entreprise, demeurent ultérieurement d'application.</p>
<p><b>HOOFDSTUK III – TOETREDING</b></p>	<p><b>CHAPITRE III - ACCÈS</b></p>
<p><b>Art.12</b></p> <p>De toetreding tot het stelsel van de halve overbruggingsploeg is vrij. Voor de arbeiders betekent dit dat zij niet kunnen verplicht worden om in bedoeld stelsel te werken.</p> <p>Bovendien wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat de ondernemingen die de halve overbruggingsploeg willen invoeren, voor de samenstelling ervan uitsluitend mogen rekruteren uit volledig en uitkeringsgerechtigde werklozen, behoudens het op vrijwillige basis inschakelen in deze ploeg van bij de onderneming in dienst zijnde werknemers op voorwaarde dat elk van deze arbeiders op zijn oorspronkelijke werkpost vervangen wordt, onverminderd de toepassing van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 3.</p>	<p><b>Art.12</b></p> <p>L'accès au régime de la semi équipe-relais est libre. Pour les ouvriers cela signifie qu'ils ne peuvent pas être obligés de travailler sous ce régime.</p> <p>En outre il est convenu explicitement que les entreprises, qui désirent instaurer la semi équipe-relais, sont obligées, pour la composition de cette équipe, de recruter uniquement parmi les chômeurs complets et indemnisés, à l'exception de l'intégration sur base volontaire dans cette équipe, de travailleurs étant au service de l'entreprise, à condition que chacun de ces ouvriers soit remplacé à son ancien poste de travail, sans préjudice de l'application des dispositions du dernier alinéa de l'article 3.</p>
<p><b>HOOFDSTUK IV – WAARBORGEN</b></p>	<p><b>CHAPITRE IV - GARANTIES</b></p>
<p><b>Art. 13</b></p> <p>De ondernemingen die de halve overbruggingsploeg invoeren, dienen voor de in dit stelsel tewerkgestelde arbeiders alle rechten en voordelen te waarborgen die voortvloeien uit de uitvoering van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur in de traditionele werkstelsels.</p>	<p><b>Art. 13</b></p> <p>Les entreprises qui instaurent la semi équipe-relais sont tenues de garantir, pour les ouvriers occupés sous ce régime, tous les droits et avantages qui découlent de l'exécution d'un contrat de travail à durée indéterminée dans les régimes de travail traditionnels.</p>

<p><b><u>Art. 14</u></b></p> <p>Elke onderneming die de halve overbruggingsploeg invoert dient er voor te zorgen dat de in het stelsel tewerkgestelde arbeiders geen enkel financieel nadeel inzake sociale zekerheidsvergoedingen ondervinden tijdens de uitvoering van de arbeidsovereenkomst en na de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.</p>	<p><b><u>Art. 14</u></b></p> <p>Chaque entreprise, qui introduit un régime de semi équipe-relais, doit veiller à ce que les ouvriers occupés dans le régime ne subissent aucun désavantage financier en matière d'indemnités de sécurité sociale lors de l'exécution du contrat de travail et après l'expiration de ce contrat de travail.</p>
<p><b>HOOFDSTUK V – EVALUATIE</b></p>	<p><b>CHAPITRE V - ÉVALUATION</b></p>
<p><b><u>Art. 15</u></b></p> <p>Het Paritair Comité voor de Textielnijverheid zal tweejaarlijks, in de loop van de maand december, een rapport opmaken inzake de naleving van deze collectieve arbeidsovereenkomst en inzake de tewerkstellingsresultaten die de toepassing van dit arbeidsstelsel oplevert.</p>	<p><b><u>Art. 15</u></b></p> <p>La Commission Paritaire de l'Industrie Textile établira tous les deux ans, au courant du mois de décembre, un rapport concernant le respect de la présente convention-cadre et les résultats en matière d'emploi qui découlent de l'application de ce régime de travail.</p>
<p><b><u>Art. 16</u></b></p> <p>Teneinde het Paritair Comité in de mogelijkheid te stellen het in artikel 15 bedoelde rapport op te stellen, is elke onderneming die de halve overbruggingsploeg invoert, ertoe gehouden, binnen de maand volgend op het sluiten van de desbetreffende ondernemingsovereenkomst, een exemplaar van de overeenkomst over te maken aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de Textielnijverheid.</p> <p>Bovendien dient Fedustria alle gegevens te verzamelen betreffende de tweejaarlijkse evolutie van de tewerkstelling in de ondernemingen waar een halve overbruggingsploeg werd ingevoerd. Meer in het bijzonder dient voor elk van deze ondernemingen een overzicht opgemaakt te worden betreffende de evolutie van het aantal arbeidsplaatsen in de afdeling(en) waar dergelijk stelsel werd ingevoerd en tevens van de evolutie van het aantal arbeidsplaatsen voor de totaliteit van de onderneming.</p> <p>Deze gegevens dienen vervat te worden in een verslag dat per onderneming het beoogde overzicht weergeeft. Bedoeld verslag dient door Fedustria aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de Textielnijverheid te worden overgemaakt.</p>	<p><b><u>Art. 16</u></b></p> <p>Afin de permettre à la Commission Paritaire d'établir le rapport visé à l'article 15, chaque entreprise procédant à l'instauration de la semi équipe-relais est tenue de remettre un exemplaire de l'accord conclu au niveau de l'entreprise au Président de la Commission paritaire de l'Industrie Textile, et ce dans le délai d'un mois suivant la conclusion de l'accord en question.</p> <p>En outre Fedustria est tenue à recueillir toutes les données relatives à l'évolution biennale de l'emploi dans les entreprises où le régime de la semi équipe-relais a été instauré. Plus particulièrement, il y a lieu de donner, pour chacune de ces entreprises, un aperçu concernant l'évolution du nombre d'emplois dans la (les) division(s) où un tel régime est instauré et également de l'évolution du nombre d'emplois pour la totalité de l'entreprise.</p> <p>Ces données seront reprises dans un rapport qui donne, par entreprise, l'aperçu visé. Ledit rapport doit être remis par Fedustria au Président de la Commission Paritaire de l'Industrie Textile.</p>

HOOFDSTUK VI – EINDBEPALINGEN	CHAPITRE VI - DISPOSITIONS FINALES
<p><b><u>Art. 17</u></b></p> <p>Er kan een einde worden gesteld aan de halve overbruggingsploeg in een onderneming of in een ondernemingsafdeling, mits het in acht nemen van een opzeg van drie maanden, schriftelijk betekend aan de ondertekenende partijen van de ondernemingsovereenkomst, zonder dat de toepassingsduur van het stelsel lager kan zijn dan 1 jaar. Tijdens de duur van de opzegging blijven de betrokken werknemers tewerkgesteld in het werkstelsel tenzij zij uitdrukkelijk akkoord gaan om voor het verstrijken van de opzeg naar een ander stelsel over te gaan.</p> <p>De overgang naar een ander werkstelsel zal het voorwerp uitmaken van een akkoord waarbij Fedustria en de werknemersorganisaties betrokken worden.</p> <p>Het herinvoeren van de halve overbruggingsploeg in de onderneming kan ten vroegste plaats hebben een jaar na het verstrijken van de opzegging van de afgeschafte halve overbruggingsploeg, tenzij de ondertekenende partijen van de ondernemingsovereenkomst bij deze herinvoering een kortere carenperiode vaststellen.</p>	<p><b><u>Art. 17</u></b></p> <p>Il peut être mis fin à la semi équipe-relais dans une entreprise ou dans une division de l'entreprise, moyennant la remise d'un préavis de trois mois, notifié par écrit aux parties signataires de la convention conclue au niveau de l'entreprise, sans que la durée d'application de ce système ne puisse être inférieure à un an. Pendant la durée de préavis, les ouvriers concernés restent occupés dans le régime de travail, à moins qu'ils marquent expressément leur accord pour passer dans un autre régime avant l'expiration du préavis.</p> <p>Le passage à un autre régime de travail fera l'objet d'un accord auquel Fedustria et les organisations des travailleurs sont associées.</p> <p>La réinstauration de la semi équipe-relais dans l'entreprise ne peut se faire au plus tôt un an après l'expiration du préavis de la semi équipe-relais dénoncée, à moins que les parties signataires de cette convention d'entreprise fixent une période de carence plus courte pour la réinstauration.</p>
<p><b><u>Art. 18</u></b></p> <p>Elk interpretatiegeschil betreffende deze kaderovereenkomst zal aan het Paritair Comité voor de Textielnijverheid voorgelegd worden en door deze beslecht worden.</p>	<p><b><u>Art. 18</u></b></p> <p>Tout litige d'interprétation concernant cette convention-cadre sera soumis à la Commission Paritaire de l'Industrie Textile, qui statuera.</p>
<p><b><u>Art. 19</u></b></p> <p>Deze collectieve overeenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2024. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan slechts opgezegd worden mits een opzeg van één jaar, schriftelijk aan de ondertekenende partijen betekend.</p>	<p><b><u>Art. 19</u></b></p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2024. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que moyennant un préavis d'un an, notifié par écrit aux parties signataires.</p>
<p><b><u>Art. 20</u></b></p> <p>De nationale kaderovereenkomst van 12 januari 2023 betreffende de invoering en organisatie van de halve overbruggingsploegen in de textielsector (Reg.Nr.</p>	<p><b><u>Art. 20</u></b></p> <p>L'accord-cadre national du 12 janvier 2023 relatif à l'instauration et à l'organisation de semi équipes-relais dans l'industrie textile (N° d'Enregistr.</p>

<p>178043/CO/120) wordt opgeheven met ingang van de datum van inwerkingtreding van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>178043/CO/120) est abrogé à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.</p>
<p><b><u>Art. 21</u></b></p> <p>De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend zou verklaard worden per koninklijk besluit.</p>	<p><b><u>Art. 21</u></b></p> <p>Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal.</p>